

## ОТЗЫВ

**на автореферат и диссертационную работу Олимовой Адолат  
Сафаралиевны «Структурно-семантический анализ минералогических  
терминов в таджикском и английском языках», представленной на  
соискание ученой степени кандидата филологических наук по  
специальности 10.02.20 – Сравнительно-историческое, типологическое,  
сопоставительное языкознание**

Тема, избранная А.С. Олимовой для диссертационного исследования, представляет значительный интерес для теоретического исследования, так как вводит в научный оборот новые данные относительно семантического анализа минералогических терминов в системе разноструктурных языков. В результате структурно-семантического анализа минералогических терминов, автором было установлено, что общность элементов членения в каждом языке является производным от строения системы языка, от того, каким образом данный язык представляет то или иное «поле» действительности.

Выбор темы исследования и его актуальность достаточно обоснованы, так как, вопросы минералогических терминов в таджикском и английском языках, ранее не являлись предметом самостоятельного исследования. Исследование минералогических терминов в таджикском и английском языках выявляет, что возникновение названий минералов не подчиняется какой-либо единой системе: некоторые из них заимствованы из народной речи или жаргона горняков, другие были придуманы специально. Несмотря на то, что со временем многие минералы получили новые названия, всё же их старые наименования нередко тоже не выходили из употребления. Поэтому в наше время, один и тот же минерал может иметь несколько наименований.

Научная новизна, вытекающая из четко сформулированных задач и целей работы и самого ее содержания, состоит во всестороннем анализе проблематики.

Впервые проведено лексико-семантическое и структурное исследование минералогических терминов, где учитываются терминообразовательные особенности минералогических терминов таджикского и английского языка, рассмотрены словообразовательные способы терминосочетания минералогической лексики и раскрыто семантическое свойство способов выражения данного пласта терминологии в таджикском и английском языках, выявлены сходства и различия минералогических терминов таджикского и английского языков.

Принципиально новым, по нашему мнению, является именно комплексный подход к исследованию.

Важным аспектом работы является подробное освещение теоретических основ диссертации. Для исследуемой терминосистемы таджикского языка, отмечает автор, характерно сходство с аналогичными терминами английского языка, что доказывает международный характер всей науки, в общем, и оказывает воздействие на рост терминологического фонда области минералогии, средства терминообразовательного потенциала сопоставляемых терминосистем имеют в своем составе различные языковые ресурсы: морфемные, морфолого-сintаксические формы, которые функционируют в соответствии с действующими методами формирования по моделям производных терминов и терминосочетаний конкретной структуры.

В заключении следует отметить, что диссертационное исследование А.С. Олимовой выполнено на высоком теоретическом уровне с привлечением богатого и тщательно проанализированного языкового материала, и обладает несомненной теоретической значимостью, состоящей в комплексном подходе к исследованию терминов. Работа отличается стройностью и логичностью композиции. Степень обоснованности научных положений и выводов работы не вызывает сомнений. Их достоверность подкреплена богатым лексическим материалом. Практическая значимость работы также не вызывает сомнений. Результаты проведенного исследования можно будет использовать в сравнительно-сопоставительных двуязычных

словарях, в учебниках по лексикологии и лексикографии на таджикском и английском языках, в практике перевода, в вузовских курсах по сопоставительной грамматике. Также результаты исследования можно будет использовать при совершенствовании научных исследований в области общего и сравнительно-типологического языкознания.

Исследовательская работа удовлетворяет требованиям ВАК РТ, предъявляемым к кандидатским диссертациям, поэтому автор А.С. Олимова заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

Доктор филологических наук,  
доцент кафедры  
профессионально-ориентированного языкового  
образования Уральского государственного  
педагогического университета  Тиллоева Саодат Махмадкуловна

Почтовый адрес:  
620017, Россия, г. Екатеринбург, пр. Космонавтов, 26,  
каб. 481  
тел: 89090063277  
e-mail: saodat9@mail.ru



Подпись  
Заверяю ини. ОК УрГПУ

С. А. Тиллоевай  
Хур  
и А. Кутамашев